



Ministerio de Cultura y Juventud  
Sistema Nacional de Bibliotecas

Informe del Taller:

Taller elaboración de registros bibliográficos aplicando las RDA (Recursos, descripción acceso)

Elaborado por Xinia Saborío Torres  
Jefa Unidad de Procesos Técnicos

Noviembre 2017

## Informe Taller RDA

**Fecha:** El Taller se llevó a cabo del 13 al 17 de noviembre de 2017, en horario de 8 am a 3 pm, en el laboratorio de cómputo del SINABI, ubicado en la Biblioteca Nacional.

**Objetivo inicial:** Conocer, analizar e interpretar las pautas establecidas por RDA.

**Objetivo del Taller:** Desarrollar un segundo taller de asistencia técnica de catalogación bibliográfica en el estándar RDA (Recursos Descripción y Acceso) desde la BNC para la Biblioteca Nacional de Costa Rica a los funcionarios de la Unidad Técnica, encargados de la sistematización de la información de toda la red de bibliotecas del Sistema Nacional de Bibliotecas en el marco del programa IBERBIBLIOTECAS / CERLAC.

**Instructora:** Yenny Carrillo Ibañez  
(Bibliotecóloga e Historiadora)  
Grupo de Procesos Técnicos  
Biblioteca Nacional de Colombia  
Ministerio de cultura – Colombia

### Participantes

Siete profesionales que desempeñan funciones relacionadas con el procesamiento técnico en el SINABI

**Unidad Técnica del SINABI.** Esta Unidad es la responsable del desarrollo de colecciones de la Biblioteca Nacional, Bibliobús y 60 bibliotecas públicas. Se encarga de seleccionar, adquirir, registrar, procesar y difundir las fuentes bibliográficas que forman parte del acervo de las bibliotecas. Los profesionales de esta Unidad que participaron fueron:

Xinia Saborío Torres (Coordinadora)  
María Luisa Chaves Chaves  
Oscar Cruz Hidalgo  
Carolina Gamboa Lizano  
Flor Isabel Gonzales Bonilla  
Victoria Leiva Agüero  
Arellys Gómez Araya

## Programa del taller

### Día 1 (13 de noviembre)

- Recordando el modelo conceptual FRBR
- Como reconocer un registro RDA
- Los nuevos elementos en el registro bibliográfico y de autoridades
- Nuevas prácticas
- Nuevo vocabulario

### Día 2 (14 de noviembre)

- Identificando obras
- Nuevos campos bibliográficos para obras
- Elementos núcleo para obras
- Pautas generales para registros de obras
- Ejercicios

### Día 3 (15 de noviembre)

- Identificando expresiones
- Nuevos campos bibliográficos para expresiones
- Elementos núcleo para expresiones
- Pautas generales para registros de expresión
- Ejercicios

### Día 4 (16 de noviembre)

- Identificando manifestaciones
- Nuevos campos bibliográficos para manifestaciones
- Elementos núcleo para manifestaciones
- Pautas generales para registros de manifestación
- Ejercicios

### Día 5 (17 de noviembre)

- Registros de manifestación: libro impreso, Libro digital, audio libro, tesis, música y seriadas digital
- Recomendaciones.

## Desarrollo del taller

- Se revisaron los antecedentes de las RDA, Modelo conceptual FRBR
- Se hizo énfasis en los nuevos conceptos RDA vs. RCAA2, el nuevo vocabulario que se emplea en la norma RDA
- Se identificó el concepto de obra, expresión y manifestación
- Se realizaron ejercicios prácticos del registro de obra, expresión y manifestación
- Se revisaron los diferentes formatos de manifestación y sus características
- Se facilitó el uso de la herramienta RDATAKIT

## Metodología

- Exposiciones magistrales por parte del facilitador
- Desarrollo de ejercicios prácticos
- Práctica dirigida en sitio, la cual se realizó el día quinto

## Conclusiones

- Se cumplió con los objetivos del taller, se cubrió todos los puntos del programa propuesto.
- Se aclaró dudas de los participantes. La facilitadora es una persona muy carismática y expuso con mucha claridad.
- Como parte del Taller anterior se ve la necesidad de adquirir la norma RDA en línea, se ha gestionado lo necesario ante la Administración para la adquisición de las mismas.
- Se está definiendo los formatos necesarios para el control de autoridad de autor nacional siguiendo la normativa RDA y el formato MARC, esto como parte del primer taller recibido.
- El personal de la Unidad Técnica del SINABI, se encuentra elaborando la nueva normativa para generar políticas internas.
- Se considera que aún es necesario continuar revisando las normas, conforme se presenta la necesidad de algún material bibliográfico, pero necesitamos la herramienta en línea para facilitar la comprensión de las mismas.
- La Unidad Técnica desde 2015 se propuso el emplear las RDA, en el proceso documental siguiendo un avance significativo que puede constatarse en los registros bibliográficos. A raíz del interés de los colaboradores de la Unidad se gestionó la colaboración internacional, obteniéndose talleres de

capacitación que han ayudado a ratificar el empleo de las normas y la comprensión de las mismas.

- El empleo de las normas RDA, implica mayor complejidad en el proceso documental de las manifestaciones que ingresan al SINABI, por lo que se debe invertir más tiempo en cada una.

## Recomendaciones

- Adquirir al menos 3 licencias de acceso a las RDA-Toolkit
- Dar continuidad a la investigación y estudio de la normativa RDA, para estar al tanto de las nuevas actualizaciones.
- Elaborar las plantillas de trabajo propias de la Unidad Técnica

Libros

Mapas

Recursos digitales y electrónicos

Partituras

Fotografías

Grabaciones sonoras

Afiches

Música

- Que las autoridades institucionales tomen en cuenta a la Unidad Técnica, en grupos de trabajo, capacitaciones, conferencias u otras actividades relacionadas con las RDA, a nivel nacional e internacional de manera que se propicie el intercambio y retroalimentación.
- Esta capacitación es muy importante porque nos va a permitir generar nuestra propia política de trabajo. Se recomienda que en el momento que se desarrolle pueda publicarse para darla a conocer a nivel nacional.
- Es importante que las autoridades institucionales tomen conciencia de la necesidad de dotar a la Unidad Técnica de más personal para lograr mayores avances en las metas establecidas.

- El Facilitador debería tener la disposición de entregar el material que utiliza en sus presentaciones a los participantes del taller, tal y cual lo expone y no que sea de derechos de autor.

## Metas

A corto y mediano plazo la Unidad Técnica SINABI, se propone las siguientes metas:

- Cambiar el formato de trabajo, realizando más actividades en equipo
- Solicitar adecuar el sistema de gestión bibliotecaria a los nuevos requerimientos, implementando las etiquetas requeridas.
- Programar talleres de capacitación en RDA a los compañeros que lo requieran.
- Generar y publicar el manual con las políticas internas
- Crear el catálogo autoridad autores nacionales empleando RDA.

## Imágenes:



Inauguración del Taller (Instructora, Directora General SINABI, Jefa Unidad Técnica)



Grupo de funcionarios que recibieron el taller